

GB**FABRIC STAIN REMOVER**

Bio-active cleaner for the removal of stains from automotive interiors

USES AND INFORMATION

Cleans automotive upholstery, carpets, trim, head-linings and fabric hoods. Bio-active formulation effectively removes stubborn stains and leaves a pleasant fragrance. Can be diluted up to 1 part cleaner and 10 parts water depending on the level of soiling.

INSTRUCTIONS

1. Shake well. Test an inconspicuous area for colour fastness before use.
 2. Apply sparingly to the soiled surface using a hand spray.
 3. Agitate with a soft brush or sponge.
 4. Wipe with a clean, damp cloth. Repeat the process for stubborn stains.
- For extra stubborn staining keep the treated surface damp by covering with cling film to boost bio-activity. Do not allow product to freeze.
-

CZ**ODSTRAŇOVAČ SKVRN NA TKANINÁCH (FABRIC STAIN REMOVER)**

Bioaktivní čisticí prostředek určený k odstraňování skvrn z interiérů automobilů

POUŽITÍ A INFORMACE

Čistí automobilové čalounění, koberce, obložení, střešní čalounění a látkové střechy. Bioaktivní složení účinně odstraňuje odolné skvrny a zanechává za sebou příjemnou vůni. Lze ředit na koncentraci až 1 díl čisticího prostředku na 10 dílů vody, záleží na míře znečištění.

POKYNY

1. Dobře protřepte. Před použitím na skrytém místě otestujte stálost barev.
 2. Opatrně naneste na znečištěný povrch pomocí ručního postřikovače.
 3. Rozetřete pomocí měkkého kartáče nebo houby.
 4. Otrete čistým vlhkým hadříkem. U odolných skvrn celý proces zopakujte znovu.
- V případě mimořádně odolných skvrn udržujte ošetřený povrch vlhký a překryjte jej potravinovou fólií, abyste zvýšili biologickou aktivitu. Přípravek nenechte nikdy zmraznout.
-

DE**FLECKENENTFERNER FÜR TEXTILIEN (FABRIC STAIN REMOVER)**

Bioaktiver Reiniger zum Entfernen von Flecken im Fahrzeuginnenraum

ANWENDUNGEN UND INFORMATIONEN

Reinigt Autopolster, Teppiche, Verkleidungen, Dachhimmel und Stoffabdeckungen. Die bioaktive Formel entfernt effektiv hartnäckige Flecken und hinterlässt einen angenehmen Duft. Kann je nach Verschmutzungsgrad bis zu 1 Teil Reiniger und 10 Teilen Wasser verdünnt werden.

ANLEITUNG

1. Gut schütteln. Vor der Anwendung an einer unauffälligen Stelle die Farbestabilität testen.
 2. Mit einem Handsprüher sparsam auf die verschmutzte Fläche auftragen.
 3. Mit einer weichen Bürste oder einem Schwamm verreiben.
 4. Mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Bei hartnäckigen Flecken den Vorgang wiederholen.
- Bei besonders hartnäckigen Flecken die behandelte Oberfläche mit Frischhaltefolie feucht halten, um die biologische Aktivität zu erhöhen. Das Produkt nicht einfrieren lassen.
-

DK**TEKSTILPLETFJERNER (FABRIC STAIN REMOVER)**

Bioaktivt rengøringsmiddel til pletfjerning på autointeriør

BRUG OG INFORMATION

Rengør indtræk, tæpper, stofkanter, loftsbebræk og stofkalecher på biler. Bioaktiv formel fjerner effektivt hårdnakkede snavs og efterlader en behagelig duft. Kan fortyndes op til 1 del rengøringsmiddel til 10 dele vand afhængigt af tilsmudsningen.

BRUGSANVISNING

1. Omrystes grundigt. Test et ikke-iøjefaldende område for farvefasthed før brug.
 2. Påføres sparsomt på den snavsede overflade ved hjælp af en håndsprøjte.
 3. Gnid med en blød børste eller svamp.
 4. Tør med en ren, fugtig klud. Gentag processen for hårdnakkede pletter.
- Ved ekstra hårdnakkede pletter skal den behandlede overflade holdes fugtig ved tildækning med plastfilm for at booste bioaktiviteten.
Produktet må ikke fryse til.

ES

ELIMINADOR DE MANCHAS EN TEJIDOS (FABRIC STAIN REMOVER)

Limpiador bioactivo para eliminar manchas en el interior de vehículos

USOS E INFORMACIÓN

Limpia tapicerías, moquetas, embellecedores, tejidos del techo y capotas de tela de vehículos. Fórmula bioactiva que elimina eficazmente manchas persistentes dejando un aroma muy agradable. Puede diluirse hasta 1 parte de limpiador en 10 partes de agua dependiendo del grado de suciedad.

INSTRUCCIONES

1. Agitar bien. Antes de utilizar, comprobar primero la inalterabilidad de los colores en una zona discreta.
 2. Aplicar con moderación sobre la superficie sucia con un pulverizador de mano.
 3. Agitar con un cepillo suave o una esponja.
 4. Limpiar con una bayeta limpia y húmeda. Repetir el proceso para manchas difíciles.
- Para eliminar manchas superpersistentes, mantener la superficie tratada húmeda cubriéndola con film plástico para potenciar la bioactividad.
No dejar que el producto se congele.

FI

KANKAAN TAHRAPOISTOAINEN (FABRIC STAIN REMOVER)

Bio-aktiivinen puhdistusaine, joka poistaa tahrat ajoneuvojen sisätiloista

KÄYTTÖKOHEET JA TIEDOT

Puhdistaa ajoneuvon sisätilojen verhoilut, matot, koristeosat, sisäkaton ja pehmusteet. Bio-aktiivinen koostumus poistaa tehokkaasti vaikeat tahrat ja jättää miellyttävän tuoksun. Voidaan laimentaa jopa 1 osalla pesuainetta 10 osaan puhdasta vettä riippuen likaisuudesta.

OHJEET

1. Ravista hyvin. Testaa värinkesto huomaamattomasta kohdasta ennen käyttöä.
 2. Levitä säästeliäästi likaiselle pinnalle käyttämällä sumupulloa.
 3. Käsittele pehmeällä harjalla tai sienellä.
 4. Pyyhi puhtaalla, kostealla liinalla. Toista menetelmä pinttyneiden tahrojen irrottamiseksi.
- Poista erittäin pinttyneet tahrat pitämällä käsitelty pinta kosteana peittämällä se kelmulla bio-aktiivisuuden tehostamiseksi.
Älä anna tuotteen jäätyä.

FR

DÉTACHANT POUR TISSU (FABRIC STAIN REMOVER)

Nettoyant bioactif pour éliminer les taches dans l'habitable

UTILISATIONS ET INFORMATIONS

Nettoie les tissus automobiles, les tapis, les garnitures, les revêtements de plafond, les capotes en tissu. Élimine efficacement les taches tenaces grâce à sa formule bioactive et laisse un parfum agréable. Ce produit peut être dilué jusqu'à 1 volume pour 10 volumes d'eau selon le niveau de salissure.

INSTRUCTIONS

1. Bien agiter avant usage. Faire un essai sur une zone discrète pour vérifier la stabilité des couleurs avant utilisation.
 2. Vaporiser en petite quantité sur la surface tachée avec un pulvérisateur manuel.
 3. Frotter avec une éponge ou une brosse souple.
 4. Essuyer avec un chiffon propre et humide. Répéter le processus pour les taches tenaces.
- Dans le cas des taches particulièrement tenaces, recouvrir la surface traitée de cellophane pour conserver l'humidité et stimuler la bioactivité.
- Ce produit ne doit pas être exposé au gel.

GR

ΕΙΔΙΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΛΕΚΕΔΩΝ ΓΙΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ (FABRIC STAIN REMOVER)

Βιοδραστικό καθαριστικό για την απομάκρυνση λεκέδων από εσωτερικές επιφάνειες αυτοκινήτων

ΧΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Καθαρίζει ταπετσαρίες αυτοκινήτων, μοκέτες, πάνελ επένδυσης, επενδύσεις οροφής και υφασμάτινες κουκούλες. Βιοδραστική σύνθεση που αφαιρεί αποτελεσματικά τους επίμονους λεκέδες και αφήνει ευχάριστο άρωμα. Μπορεί να αραιωθεί σε αναλογία έως και 1 μέρος καθαριστικό σε 10 μέρη νερό, ανάλογα με το επίπεδο των ρύπων.

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Ανακινήστε καλά. Να κάνετε δοκιμή αντοχής των χρωμάτων σε κάποιο μη εμφανές σημείο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
 2. Εφαρμόστε μικρή ποσότητα στην λεκιασμένη επιφάνεια, χρησιμοποιώντας σπρέι χειρός.
 3. Τρίψτε με μαλακή βούρτσα ή σφουγγάρι.
 4. Σκουπίστε με καθαρό, υγρό πανί. Επαναλάβετε τη διαδικασία σε επίμονους λεκέδες.
- Για εξαιρετικά επίμονους λεκέδες, διατηρήστε τη συγκεκριμένη επιφάνεια υγρή καλύπτοντάς την με διάφανη μεμβράνη ώστε να ενισχυθεί η βιοδραστικότητα.
- Μην αφήνετε το προϊόν να παγώσει.

HU

SZÖVET-FOLTELTÁVOLÍTÓ (FABRIC STAIN REMOVER)

Bioaktív tisztítószer a gépjárművek belsejében lévő foltok eltávolításához

FELHASZNÁLÁS ÉS INFORMÁCIÓK

Megtisztítja a gépjárművek kárpitjait, szőnyegeit, borításait, tetőkárpitjait és szövetből készült autótetőit. A bioaktív formula hatékonyan távolítja el a makacs foltokat, és kellemes illatot biztosít. A szennyeződés mértékétől függően 1 rész tisztítószer és 10 rész víz arányban hígítható.

UTASÍTÁSOK

1. Jól rázza fel. Használat előtt tesztelje a színállóságot egy kevésbé feltűnő helyen.
 2. Kézi szórófejjel takarékosan vigye fel a szennyezett felületre.
 3. Dolgozza be puha kefével vagy szivaccsal.
 4. Tiszta, nedves kendővel törölje le a felületet. Ismétlje meg az eljárást a makacs foltok esetében.
- Különösen makacs foltok esetén tartsa a kezelt felületet nedvesen, fóliával letakarva, hogy fokozza a biológiai aktivitást.
- Ne hagyja, hogy a termék megfagyjon.

IT

SMACCHIATORE PER TESSUTI (FABRIC STAIN REMOVER)

Detergente bio-attivo per la rimozione di macchie dagli interni automobilistici

UTILIZZO E INFORMAZIONI

In grado di pulire rivestimenti, moquette, tappetini, guarnizioni, rivestimenti a soffitto e capote in tessuto delle automobili. La formula bio-attiva rimuove efficacemente macchie difficili, lasciando una fragranza piacevole. Diluibile fino a 1 parte di smacchiatore per 10 parti di acqua, a seconda del livello di sporco.

ISTRUZIONI

1. Agitare bene. Provare prima su una piccola area non in prima vista per verificare l'indelebilità del colore.
2. Applicare con moderazione sulla superficie sporca con uno spruzzatore manuale.
3. Strofinare con una spazzola morbida o una spugna.
4. Eliminare i residui con un panno pulito inumidito. Ripetere il processo per le macchie difficili.

Per le macchie molto difficili, tenere umida la superficie trattata coprendola con una pellicola auto-sigillante per amplificare la bio-attività.

Non lasciare congelare il prodotto.

NL

VLEKKENVERWIJDERAAR VOOR TEXTIEL (FABRIC STAIN REMOVER)

Bioactief reinigingsmiddel voor het verwijderen van vlekken van voertuiginterieur

GEBRUIK EN INFORMATIE

Reinigt voertuigbekleding, tapijt, sierlijsten, hemelbekleding en stoffen kappen. Bioactieve formule verwijdert op efficiënte wijze hardnekkige vlekken en laat een aangename geur achter. Kan tot 1 deel reiniger op 10 delen water worden verdund, afhankelijk van de mate van verontreiniging.

INSTRUCTIES

1. Goed schudden. Test vóór gebruik op een onopvallend deel op kleurvastheid.
 2. Breng het product met een handspray op het vervuilde oppervlak aan.
 3. Wrijf in met een zachte borstel of een spons.
 4. Wrijf schoon met een schone, vochtige doek. Herhaal het proces voor hardnekkige vlekken.
- Voor extra hardnekkige vlekken: houd het behandelde oppervlak vochtig door het af te dekken met vershoudfolie om de bioactiviteit te verhogen.
Laat het product niet bevriezen.
-

NO

FLEKKFJERNER FOR TEKSTILER (FABRIC STAIN REMOVER)

Bioaktivt rengjøringsmiddel for flekkfjerning på bilinteriør

BRUKSOMRÅDER OG INFORMASJON

Rengjøring av setetrekk, teppematter, pynt, taktrekk og tekstilkalesjer. Bioaktiv, velluktende formel som effektivt fjerner vanskelige flekker. Kan fortynnes opptil 1 del rengjøringsmiddel og 10 deler vann, avhengig av hvor mye smuss som skal fjernes.

BRUKSANVISNING

1. Rist godt. Test et område som ikke er lett synlig, for fargeekthet før bruk.
 2. Påfør flaten sparsomt med handspray på flaten som skal rengjøres.
 3. Gni med en myk børste eller svamp.
 4. Tørk av med en ren, fuktig klut. Gjenta prosessen for vanskelige flekker.
- Hvis flekkene er ekstra vanskelige å få av, kan du holde den behandlede overflaten fuktig ved å dekke den med plastfolie for å øke bioaktiviteten.
Ikke la produktet fryse.
-

PL

ODPLAMIACZ DO TKANIN (FABRIC STAIN REMOVER)

Bioaktywny środek czyszczący do usuwania plam z wnętrz samochodów

ZASTOSOWANIA I INFORMACJE

Czyści tapicerkę samochodową, dywany, listwy ozdobne, podsufitki i dachy materiałowe. Bioaktywna formuła skutecznie usuwa uporczywe plamy i pozostawia przyjemny zapach. Może być rozcieńczony do 1 części środka czyszczącego na 10 części wody, w zależności od stopnia zabrudzenia.

INSTRUKCJE

1. Mocno wstrząsnąć. Przed użyciem przetestować na niewidocznym miejscu trwałość koloru.
2. Za pomocą spryskiwacza ręcznego nałożyć niewielką ilość produktu na zabrudzoną powierzchnię.
3. Przetrzeć miękką szczotką lub gąbką.

4. Przetrzeć czystą, wilgotną szmatką. W przypadku uporczywych plam powtórzyć proces. W przypadku wyjątkowo uporczywych plam utrzymać wilgoć powierzchni poddanej działaniu produktu, przykrywając ją folią spożywczą, by zwiększyć jej bioaktywność. Nie dopuścić do zamarznięcia produktu.

PT

REMOVEDOR DE MANCHAS DE TECIDOS (FABRIC STAIN REMOVER)

Produto de limpeza bioactivo para remoção de manchas de interiores de automóveis

USOS E INFORMAÇÃO

Limpa estofos, tapetes, frisos, revestimentos do teto e lonas do automóvel. A fórmula bioactiva remove de forma eficaz manchas teimosas e deixa uma fragrância agradável. Pode ser diluído em 1 parte de produto de limpeza e 10 partes de água consoante o nível de sujidade.

INSTRUÇÕES

1. Agitar bem. Testar numa zona escondida para verificar se a cor desbota antes de usar.
2. Aplicar moderadamente na superfície suja com uma pulverização manual.
3. Agitar com uma escova suave ou com uma esponja.
4. Secar com um pano húmido e limpo. Repetir o processo para manchas teimosas.

Para manchas extra teimosas manter a superfície tratada húmida cobrindo-a com película aderente para aumentar a bioactividade.

Não deixar o produto congelar.

SE

FLÄCKBORTTAGNINGSMEDEL FÖR TYG (FABRIC STAIN REMOVER)

Bioaktivt rengöringsmedel för borttagning av fläckar från bilinteriörer

ANVÄNDNINGSMRÅDEN OCH INFORMATION

Rengör bilklädsel, mattor, detaljer, innertak och tyghuvor. Bioaktiv sammansättning som effektivt avlägsnar envisa fläckar och lämnar en behaglig doft. Kan spädas upp till 1 del rengöringsmedel och 10 delar vatten, beroende på hur smutsig ytan är.

INSTRUKTIONER

1. Skaka ordentligt. Testa på en dold yta för att fastställa färgbeständighet innan användning.
2. Applicera sparsamt på den smutsiga ytan med en handspruta.
3. Gnugga med en mjuk borste eller svamp.
4. Torka av med en ren, fuktig trasa. Upprepa processen på envisa fläckar.

För extra envisa fläckar, se till att hålla den behandlade ytan fuktig genom att täcka den med plastfolie för att förbättra den biologiska reaktionen.

Låt inte produkten frysa.

SK

ODSTRAŇOVAČ ŠKVŔN Z TKANINY (FABRIC STAIN REMOVER)

Bioaktivný čistič na odstraňovanie škvŕn z automobilových interiérov

POUŽITIE A INFORMÁCIE

Čistí automobilové čalúnenie, koberčeky, obloženie, čalúnenie stropu a látkové strechy. Bioaktívny prípravok účinne odstraňuje odolné škvŕny a zanecháva príjemnú vôňu. V závislosti od stupňa znečistenia sa môže sa zriediť až 1 diel čističa a 10 dielov vody.

POKYNY

1. Dobře pretrepte. Před použitím otestujte stálost' farieb na nenápadnom mieste.
2. Šetrne naneste na znečistený povrch pomocou ručného rozprašovača.
3. Trite mäkkou kefou alebo špongiou.
4. Utrite pomocou čistej vlhkej utierky. Opakujte postup pri odolných škvŕnách.

V prípade mimoriadne odolných škvŕn udržiavajte ošetrovaný povrch vlhký zakrytím potravinárskou fóliou, aby ste zvýšili biologickú aktivitu.

Produkt nenechajte zamrznúť.